
DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE

Entwicklung der Fremdsprachenkompetenz
von 16- bis 19-jährigen Schülern

Magyarország célba ér



A kiadvány a Nemzeti Fejlesztési Terv Humánerőforrás-fejlesztési Operatív Program 3.1.1 központi program (Pedagógusok és oktatási szakértők felkészítése a kompetencia alapú képzés és oktatás feladataira) keretében készült.

Szakmai vezetők Pála Károly (szakmai igazgató)
Puskás Aurél (NFT Koordinációs Központ)
Rápli Györgyi (Programfejlesztési Központ)

Szakmai bizottság Enyedi Ágnes
Dr. Majorosi Anna
Dr. Morvai Edit

Fejlesztési programvezető Kuti Zsuzsa

Alkotószerkesztő Tarajosy Zsuzsa

A kiadvány ingyenes, kizárólag zárt körben, kísérleti-tesztelési céllal hasznosítható. Kereskedelmi forgalomba nem kerülhet. Másolása, terjesztése szigorúan tilos!

©  SuliNova

©  EDUCATIO
Társadalmi Szolgáltató Közhasznú Társaság

© Alkotószerkesztő

Kiadja az *Educatio Társadalmi Szolgáltató Közhasznú Társaság*
1134 Budapest, Váci út 37.
A kiadásért felel *Kerekes Gábor* ügyvezető igazgató

MODULTYP	TITEL	INHALT	SCHWERPUNKTE IM BEREICH DER FERTIGKEITEN	NIVEAUSTUFE	LERNZUWACHS, PRODUKTE
Kreative Kommunikation	„LIEBE IST ALLES“	Kennenlernen und Interpretation eines Liedes der Gruppe Rosenstolz Auseinandersetzung mit dem Thema <i>Liebe</i> Diskussion über das Thema <i>Beziehungen</i> szenische Darstellung anhand von Textfragmenten Meinungsaustausch über Persönlichkeitstests	kombinierte Fertigkeitentwicklung mit den Schwerpunkten Lesen: einen fiktionalen Text rekonstruieren, interpretieren Schreiben: kooperatives Schreiben, Kreatives Schreiben Sprechen: Gedankenwiedergabe anhand von Textfragmenten Textvergleich und das Erkennen von kulturspezifischen bzw. kulturunabhängigen Konzepten	A2	Schülerzeichnungen – Stimmungsbilder zum Lied Arbeitsblatt – Umfrage Mind Map <i>Liebe</i> szenische Darstellungen Online-Persönlichkeitstests Blitzlicht
Projekte im Deutschunterricht	„DIE GROSSE HYGIENEMESSE“	Seife historisch gesehen: über die Geschichte der Seife lesen über Hygiene, Körperhygiene in den verschiedenen Kulturen recherchieren Projektprodukt bestimmen, Arbeits- und Zeitplan entwerfen Projektprodukte erstellen die Ergebnisse der Projektarbeit im Plenum präsentieren und auswerten	Lesen: Informationen herausfiltern stichwortige Notizen schreiben Projektarbeit Projektprodukt bestimmen Realisierung von Projektprodukten auf Kapazität, Zeitaufwand, finanzielle Möglichkeiten hin überprüfen Arbeits- und Zeitplan entwerfen Präsentation vorbereiten Sprechen: Ergebnisse vorstellen Anwendung von Präsentationstechniken Gruppenleistungen im Verhältnis zu den anderen kritisch einschätzen	A2+	Schülerposter: „Wohlstand“, „Seife“ Zeitachse – Rolle und Funktion der Seife Projektthemenangebote der Schüler Arbeits- und Zeitplan der Projektgruppen Präsentation der Produkte an den Messeständen 3.2 Der große Hygienemessepreis Mini-Seifen 3.3 Arbeitsblatt – Projektauswertung

MODULTYP	TITEL	INHALT	SCHWERPUNKTE IM BEREICH DER FERTIGKEITEN	NIVEAUSTUFE	LERNZUWACHS, PRODUKTE
Kreative Kommunikation	ICH WERBE ALSO BIN ICH?! – WERBUNG UND KONSUMGESELLSCHAFT	<p>Werbeslogans und Produkte deuten</p> <p>Antiwerbung von herkömmlicher Werbung unterscheiden</p> <p>über gesellschaftliche Aspekte der Antiwerbung sprechen</p> <p>Macher und Gegner der Konsumgesellschaft</p> <p>kritische Einstellung gegenüber der heutigen Konsumgesellschaft entwickeln</p>	<p>Leseverstehen und Sehverstehen:</p> <p>durch Printwerbungen aus deutschsprachigen Magazinen</p> <p>sprachliche Analyse der Werbeslogans</p> <p>witzige Werbespots aus dem Internet</p> <p>Kennenlernen des Genres <i>Antiwerbung</i></p> <p>Verständnis von Antiwerbungen und Verbalisierung derer Intention</p> <p>wichtige Informationen dem Text entnehmen</p> <p>Sprechen:</p> <p>gelesene Informationen in einer Diskussion anwenden</p> <p>Diskussionsfähigkeit – Meinungen äußern</p> <p>landeskundliche Kenntnisse durch Produkte und Marken erweitern</p>	B1	<p>Schülerposter der Eckmethode</p> <p>Werbeclips mit eigenen Schülerdidaktisierungen</p> <p>Einsatz von aktivierenden Methoden durch die Schüler</p> <p>Ergebnisse der Diskussionsrunde</p> <p>Werbung für das Modul</p>

MODULTYP	TITEL	INHALT	SCHWERPUNKTE IM BEREICH DER FERTIGKEITEN	NIVEAUSTUFE	LERNZUWACHS, PRODUKTE
Kreative Kommunikation	PRESSELANDSCHAFT – PRESSESCHAU	Vergleich verschiedener deutschsprachiger Print- und Online-Zeitungen und Magazinen Auseinandersetzung damit, wie einzelne ausgewählte Ereignisse in unterschiedlichen Medien interpretiert werden Gestaltung einer Pressekonferenz über Sensationen in der Presse	Lesen: in Print- und Online-Zeitungen recherchieren Orientierungs- und Lesehilfen in Zeitungsnachrichten Sprechen: monologisches Reden und mündliche Interaktion: über Gelesenes berichten Zeitungsnachrichten deuten über Gelesenes diskutieren Erweiterung von landeskundlichem Wissen Entwicklung interkultureller Fertigkeiten	B1	deutschsprachige Zeitungen, Magazine kennen lernen ausgewählte Zeitungsnachrichten analysieren und präsentieren Rollen in einer Pressekonferenz übernehmen das Modul reflektieren (Bogen „Fischernetz und Teich“)
Kreative Kommunikation	UNSER LEBEN VOR DEM COMPUTER	Das Leben vor dem Erscheinen des Computers Der Computer regiert vieles Wie war es früher? Was hat er verändert, was wird er ändern? Eine Vision – Leben ohne den Computer	Förderung des mündlichen Ausdrucks Förderung des Leseverstehens Meinungsäußerung in der Fremdsprache Erschließung der Bedeutung aus dem Kontext Bedeutungen erschließen, nachschlagen, differenzieren Förderung der Schreibkompetenz Wortschatz aktivieren, einprägen, erweitern, festigen Förderung der Kooperationsbereitschaft im Team Trainieren des Durchsetzungsvermögens Selbständigkeit in Planung, Durchführung, Bewertung	B1	Fragebogen Schnappspiel Schnappkärtchen Tätigkeitsliste Tätigkeitskärtchen

MODULTYP	TITEL	INHALT	SCHWERPUNKTE IM BEREICH DER FERTIGKEITEN	NIVEAUSTUFE	LERNZUWACHS, PRODUKTE
Kreative Kommunikation	VOR-URTEILE	Urteil? Vorurteil! Sicht wechseln, bitte! Spielen wir Theater! Witze und Fakten	<p>thematischer Wortschatz: <i>Persönliches</i> <i>Familie</i> <i>Mensch und Gesellschaft</i> <i>Lebensweise</i> <i>Geschichte</i> <i>Arbeit</i></p> <p>Sprachhandlungen: Informationsaustausch Bewertung Kommentar Handlungsregulierung soziale Konventionen Redeorganisation und Verständigungssicherung</p> <p>kulturspezifische Aspekte: Kontaktaufnahme und Kontaktbeendigung soziale Kooperation allgemeine Begriffe: Raum, Zeit, Quantität, Relationen</p>	B1	Rätsel Psychotest Arbeitsblatt – Rocky, der Irokese Text – Der Test mit der Blondine Text – Die größten Vorurteile seit Adam und Eva
Projekte im Deutschunterricht	KLIMAWANDEL IN DER DISKUSSION	Auseinandersetzung mit dem Thema <i>Klimawandel</i> aus unterschiedlichen Aspekten Beschäftigung mit verschiedenen Medien (Print- und Online-Presse, TV, Rundfunk, Gestaltung von Ausstellungen, Veranstaltungen, etc.).	<p>kombinierte Fertigkeitentwicklung mit den Schwerpunkten Lesen: Recherche</p> <p>Sprechen: Quellenbörse, Beratung, Präsentation, Auswertung</p>	B1	Klimawandellexikon, Kunstwerke, Ausstellung, Reportagemix, Landkartenvisionen, Plakat, Textmappe etc.

MODULTYP	TITEL	INHALT	SCHWERPUNKTE IM BEREICH DER FERTIGKEITEN	NIVEAUSTUFE	LERNZUWACHS, PRODUKTE
Internet im Deutschunterricht	DIE SIEBEN WELTWUNDER	Die Schüler lernen anhand von verschiedenen Aufgaben den Themenbereich <i>Die Sieben Weltwunder</i> näher kennen, suchen zum Thema Informationen im Internet, lösen einen Lückentext sowie die Fragen im Internet-Fragebogen, suchen nach möglichen modernen Weltwunderkandidaten, und erstellen schließlich über das gewählte moderne Weltwunder einen Steckbrief, eine Präsentation und / oder ein Quiz.	<p>Wortschatzerweiterung Förderung des mündlichen Ausdrucks Förderung der IKT-Kompetenzen Förderung des globalen / selektiven Leseverstehens Förderung der Aufgeschlossenheit und Bereitschaft zu Spielen und spielerischen Aufgaben Förderung der Schreibkompetenz Förderung der visuellen Ausdrucksfähigkeit, des eigenen Stils und Geschmacks</p> <p>Wortschatz: <i>Geschichte, Geographie, Kunst, Kunstgeschichte</i> Grammatik: Vergangenheitsformen, vor allem Präteritum, Abfolge, Reihenfolge, Jahreszahlen, Zeitangaben, geographische Namen, Präpositionen, Modalverben, Adjektivdeklination</p>	B1	Fragebogen – Die Sieben Weltwunder Zuordnungsübung – Die Sieben Weltwunder Lückentext – Die Sieben Weltwunder Sprachreflexion – Wie sind Texte? Steckbrief – Moderne Weltwunder Suchblatt – Moderne Weltwunder Karte – Moderne Weltwunder Quiz – Moderne Weltwunder

MODULTYP	TITEL	INHALT	SCHWERPUNKTE IM BEREICH DER FERTIGKEITEN	NIVEAUSTUFE	LERNZUWACHS, PRODUKTE
Internet im Deutschunterricht	MEIN SOMMERJOB BEI www.schuelerjobs.de	Die Schülergruppen suchen sich einen Sommerjob im deutschsprachigen Ausland. Sie organisieren sich eine Unterkunft dazu, sowie die Hin- und Rückfahrt, Freizeitprogramme und einen Sprachkurs. Die Ergebnisse ihrer Recherche präsentieren die einzelnen Gruppen auf der Jobbörse.	Förderung des mündlichen Ausdrucks Förderung des Leseverstehens Meinungsäußerung in der Fremdsprache Erschließung der Bedeutung aus dem Kontext Bedeutungen erschließen, nachschlagen, differenzieren Förderung der Schreibkompetenz Wortschatz aktivieren, einprägen, erweitern, festigen Selbständigkeit in Planung, Durchführung, Bewertung prozess- und produktorientiertes Handeln Stärkung des Verantwortungsgefühls	B1	gelöste Suchblätter Suchmaterial aus dem Internet schlagfertige komplette Jobpakete mit Unterkunft und Reiseverbindungen E-Feedback

MODULTYP	TITEL	INHALT	SCHWERPUNKTE IM BEREICH DER FERTIGKEITEN	NIVEAUSTUFE	LERNZUWACHS, PRODUKTE
Kreative Kommunikation	FOLGE 2357 – SEIFENOPER	Streitgespräch lesen: „Geile Soap – öde Soap?“ Zusammenfassung einer gesehenen Folge „Zutaten“ der Seifenoper sammeln Meinungskarten schreiben sich über die Funktionen der Seifenoper austauschen	Leseverstehen: Textarbeit – Informationen herausfiltern Analysen von Soaps – Kriterien erkennen Wortschatz: <i>Seifenoper</i> Schreiben: Meinungen formulieren Sprechen: Assoziationen zum Thema Stellungnahme im Zustimmung- oder Ablehnungsfeld Zusammenfassen einer Folge Meinungsäußerung mit Begründung	B1+	Schülerprodukte: Notizen zu deutschen Seifenoper „Zutaten“ deutscher Seifenoper Meinungskarten Seifenopermix
Kreative Kommunikation	SPRACHEN DER WELT – UNSERE SPRACHEN	In diesem Modul befassen sich die Lernenden mit der Welt der Sprachen – mit den Sprachen der Welt, insbesondere mit denen in Europa, nicht nur um ihr Wissen über Sprachen zu erweitern, sondern viel mehr um beim Deutschlernen bewusster und effektiver mit diesem Wissen und mit ihren Sprachlernerfahrungen umgehen zu können.	Sprechen: erweiterter thematischer Wortschatz Lesen: lexikalische Kompetenzen bewusstes Sprachenlernen	B1+	Sprachlernstatistik der Gruppe Poster: Fremdsprachenlernen in Ungarn heute und früher Wortlisten mit fremden / entlehnten Wörtern + ihr Ursprung Arbeitsblätter über Sprachwandeltendenzen, verwandte Sprachen, ungarisch-deutsche Entlehnungen etc.

MODULTYP	TITEL	INHALT	SCHWERPUNKTE IM BEREICH DER FERTIGKEITEN	NIVEAUSTUFE	LERNZUWACHS, PRODUKTE
Kreative Kommunikation	literatur.digital@daf.hu	Beschäftigung mit einer neuartigen Genre der Literatur: mit digitaler Literatur Auseinandersetzung mit konkreten digitalen Kunstwerken Gestaltung eigener literarischer Werke	Lesen: Entwicklung neuartiger Lesestrategien für die Erschließung von Texten in digitalen Medien einen Sehtext verstehen Sprechen: einen digital-fiktionalen Text interpretieren Meinungäußerung, Begründung Kreatives Schreiben: einen digital-literarischen Text erstellen Entwicklung fremdsprachlicher Medienkompetenz	B2	digital-literarische Werke kennen lernen Unterschiede zwischen gedruckter und digitaler Literatur erkennen Konzepte digitaler literarischer Werke erstellen Schülernotizen Forumsbeiträge online

MODULTYP	TITEL	INHALT	SCHWERPUNKTE IM BEREICH DER FERTIGKEITEN	NIVEAUSTUFE	LERNZUWACHS, PRODUKTE
Projekte im Deutschunterricht	Kaum zu glauben	<p>Unglaubliches überall in der Welt – Texte über „Unglaubliches“ lesen, darüber diskutieren und sie auf Glaubhaftigkeit überprüfen</p> <p>die Relativität dieser Erscheinungen erkennen</p> <p>Projektplanung in Projektgruppen</p> <p>Projektprodukte kreativ, phantasievoll gestalten und anderen im Plenum vorstellen</p> <p>Ergebnisse reflektieren, das Wichtigste hervorheben</p>	<p>Leseverstehen: Texte auf Glaubhaftigkeit überprüfen</p> <p>Sprechen: Stellung nehmen und begründen ungewöhnliche Lesestrategie erste Eindrücke relativieren nach Gründen suchen Erscheinungen relativieren einander überzeugen</p> <p>Leseverstehen + Kreatives Schreiben und Vortragen</p> <p>Projektarbeit: Projekt und Projektprodukt planen und realisieren Projektprodukte präsentieren Anwendung von Präsentationstechniken</p>	B2	<p>Diskussion über die Einstufung „unglaublicher“ Erscheinungen</p> <p>Anrufbeantworter-Texte der Schüler</p> <p>Arbeitsplan und Zeitplan der Projektgruppen</p> <p>Projektprodukte</p> <p>„Kaum zu glauben“ – ganz subjektiv</p> <p>Blitzlicht nach den Projekt-Präsentationen</p>

MODULTYP	TITEL	INHALT	SCHWERPUNKTE IM BEREICH DER FERTIGKEITEN	NIVEAUSTUFE	LERNZUWACHS, PRODUKTE
Internet im Deutschunterricht	GREENPEACE4KIDS	<p>Die Schüler werden für die Themen <i>Umwelt</i> und <i>Umweltschutz</i> sensibilisiert.</p> <p>Sie lernen die Seite www.greenpeace4kids.de näher kennen, lösen im Rahmen von Stationenlernen zahlreiche Aufgaben zum Thema, bewerten die einzelnen Stationen mithilfe eines Checkblattes und fassen ihre Erfahrungen über eine der 6 Stationen mündlich zusammen.</p> <p>In der dritten Stunde veranstalten die Schüler als Umweltgruppen eine große Umweltrunde, in der die gleichinteressierten Schüler die ihrer Meinung nach größte Umweltgefährdung mündlich vorstellen können und dazu ermuntert werden, Greenteams zu gründen und auch selber etwas für ihre Umwelt zu tun.</p>	<p>Förderung der IKT-Kompetenzen</p> <p>Förderung des Leseverstehens</p> <p>Förderung der Schreibkompetenz</p> <p>Bildbeschreibung</p> <p>Förderung des mündlichen Ausdrucks</p> <p>Förderung der Aufgeschlossenheit und Bereitschaft zu Spielen und spielerischen Aufgaben</p> <p>Förderung des Hörverstehens</p> <p>Förderung der lexikalischen Kompetenzen</p> <p>Thematischer Wortschatz: <i>Umwelt, Umweltschmutz</i> <i>Freizeit und Unterhaltung</i> <i>Reisen und Verkehr</i></p> <p>Sprachhandlungen: Informationsaustausch Bewertung – Kommentar – Gefühlsausdruck soziale Konventionen</p> <p>kulturspezifische Aspekte: soziale Kooperation</p> <p>allgemeine Begriffe: Personen, Gegenstände Dinge, Begriffe Zeit, Raum, Relationen</p>	B2	<p>Arbeitsblatt – Greenpeace4kids</p> <p>Checkblatt – Stationenlernen</p> <p>Arbeitsblätter – Stationenlernen</p> <p>Arbeitsblatt – Der Betriebsdirektor</p> <p>Fragebogen – Was kannst du tun?</p>

MODULTYP	TITEL	INHALT	SCHWERPUNKTE IM BEREICH DER FERTIGKEITEN	NIVEAUSTUFE	LERNZUWACHS, PRODUKTE
Kreative Kommunikation	SCHAU NICHT WEG! – EIN TABUTHEMA SUCHT ÖFFENTLICHKEIT	<p>Die Schüler werten Texte und Diagramme zum „Tabuthema“ <i>Armut</i> (bzw. <i>Kinderarmut</i>) aus. Sie erstellen gemeinsam ein Cluster zum Thema.</p> <p>Sie sehen sich Filmausschnitte aus einem Film zur Konfrontation von Armut und Reichtum an und diskutieren darüber. Ihre Ideen, Fragen und Bemerkungen können die Schüler in die Tabubox zur späteren Auswertung werfen. Sie sammeln anschließend Materialien zu laufenden Projekten zur Bekämpfung von Armut und diskutieren über das Thema ausführlich in der großen Diskussionsrunde „Schau nicht weg!“</p>	<p>Förderung des mündlichen Ausdrucks Förderung der sozialen Empfindlichkeit Gedankenspiel, Assoziationsübung Förderung des Leseverstehens Schlüsselwörter erkennen Textverstehen Förderung der Schreibkompetenz freies Sprechen Meinungäußerung Förderung des Hörverstehens – Notizen machen</p>	B2+	<p>Arbeitsblatt für Texte – Tabuthema sucht Öffentlichkeit Arbeitsblatt für Diagramme – Tabuthema sucht Öffentlichkeit Tabublatt – Tabuthema sucht Öffentlichkeit Tabubox Hausaufgabe – Cartoons Arbeitsblatt – schwarzweiß</p>